



**Och,
Pinokio!**

Pierwszy w historii Opery Krakowskiej musical dla dzieci i młodzieży!

Na początku kwietnia (8, 9) odbędzie się pierwszy w 50-letniej historii Opery Krakowskiej musical adresowany do młodych widzów. Spektakl oparto na tekście *Pinokia* Carlo Collodiego, jednej z najpopularniejszych bajek dla dzieci. Libretto autorstwa Ernesta A. Ekkerja różni się jednak od oryginału, zawiera bowiem motywy znane jedynie współczesnym widzom: w przedstawieniu wykorzystane zostaną nowoczesne środki techniczne (projekcje video), które z pewnością podkreśla bajkowy klimat. Nie zabraknie jednak elementów tradycyjnych – na scenie wystąpi bajkowa wróżka, mówiące zwierzęta i gadające drewno.

Reżyserem spektaklu jest **Maciej Wojtyszko**, znany dzieciom jako autor książek takich jak: *Bromba i inni*, *Tajemnica szyfru marabuta*, mający w swoim dorobku reżyserskim liczne inscenizacje przygotowane dla młodego widza. Scenografie i kostiumy przygotował **Kazimierz Madej**, twórca związany z Piwnicą pod Baranami oraz kabaretem Loch Camelot. Orkiestrę poprowadzi natomiast **Tomasz Tokarczyk**, młody dyrygent, laureat 111 Ogólnopolskiego Przeglądu Młodych Dyrygentów im. Witolda Lutostawskiego w Białymstoku, obecnie kierownik orkiestry Opery Krakowskiej.

Wersja *Pinokia*, którą zobaczymy w Krakowie, powstała ponad 10 lat temu w Austrii, kiedy to na zlecenie Dyrektora Opery w Grazu kompozytor **Viktor Fortin** i librecista **Ernest A. Ekker** podjęli się napisania musicalu dla dzieci.

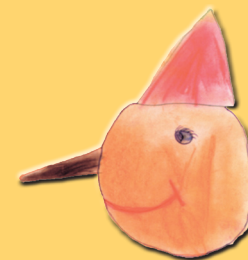
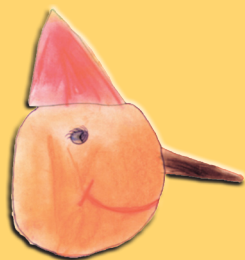
Mieliśmy ambicję stworzenia dzieła, które pomimo całej łatwości odbioru, pozostałoby na poziomie spełniającym wymagania dorosłych – dzieci bowiem z reguły nie chodzą do teatru same, lecz są przyprowadzane przez dorosłych i pod ich opieką. Poza tym nie można było nie docenić wymagań stawianych przez publiczność dziecięcą. Pisanie dla dzieci jest takie samo jak pisanie dla dorosłych – tylko trudniejsze

mówi Viktor Fortin, który w dniu krakowskiej premiery zasiądzie na widowni. Prapremiera *Och, Pinokio!* odbyła się w Grazu 6 października 1994 roku.

Krakowską realizację *Och, Pinokio!*, przygotowano przy współpracy z Konserwatorium Krakowskim im. Witolda Lutostawskiego oraz Generalnym Konsulatem Austrii w Krakowie.

Kolejne spektakle:
27 kwietnia, 11,18 maja 2006

Opera Krakowska



Och, Pinokio! – mówią artyści

Mariusz Koluch (Pinokio)

Pinokio to bohater niemal bez skazy, choć z tendencją do drobnych kłamstw. Naiwny, przyjacielski, otwarty wobec świata i ludzi. Dlatego należy dążyć ze wszystkich sił, aby jego pozytywny wzorzec był stale obecny wśród dzieci i dorosłych! Mam nadzieję, że spektakl, który Państwu zaprezentowaliśmy, w pełni odzwierciedli baśniowość tej także pięknej opowieści.

Katarzyna Oleś-Blacha (Wróżka)

Rola Wróżki w musicalu Och, Pinokio! okazała się prawdziwym wyzwaniem. Partia ta w warstwie wokalne nie należy do prostych, ze względu na dużą różnorodność gatunków i stylów jakie łączy w swym śpiewie ta postać. I tak: obok typowego songu musicalowego odnaleźć można duety utrzymane w estetyce bliskiej operze; są fragmenty swingujące i typowo koloraturowe popisy – zabawny cytat z Offenbacha.

Wojciech Wróblewski (Pinokio)

Przygotowanie do roli Pinokia rozpoczęłem około 3 lat temu, kiedy o realizacji musicalu w Operze Krakowskiej nikt jeszcze nie myślał: czytałem mojej córce bajkę C. Collodiego. Potem przyszedł czas na odgrywanie dziecku bajkowych scen. Teraz zabawa się skończyła i przyszedł czas na przygotowanie partii Pinokia – różnorodnej i wymagającej zarówno pod względem wokalnym, jak i aktorskim. Propozycja zagrania tej roli była tym ciekawsza, iż reżyserem spektaklu jest Maciej Wojtyszko. Zawiesiłem więc pracę na planie serialu M jak Miłość, aby móc uczestniczyć w tym wyjątkowym wydarzeniu.

Bożena Zawiślak-Dolny (Lisica)

Musical to bardzo trudny rodzaj sztuki, wymagający od wykonawcy wszechstronnych umiejętności scenicznych. Takie wyzwania cieszą mnie bardzo, zwłaszcza, że mam okazję współpracować z jednym z najwybitniejszych reżyserów – Maciejem Wojtyszko. Lisica w tym przedstawieniu jest chytra, przebiegła i zmienna – w zależności od sytuacji w jakiej się znajduje. Na początku sprawia wrażenie postaci zabawnej, niewinnej, a w trakcie rozwoju akcji, kiedy traci grunt pod nogami, staje się wręcz bezwzględna i bezlitosna. Jej charakter doskonale podkreśla kostium autorstwa Kazimierza Madeja.

Program:

V. Fortin *Och, Pinokio!*
Musical dla dzieci i młodzieży na motywach baśni C. Collodiego

Premiera
24 kwietnia 2006 r.

Kierownictwo muzyczne: Tomasz Tokarczyk

Reżyseria: Maciej Wojtyszko

Scenografia i kostiumy: Kazimierz Madej

Teksty piosenek: Michał Zabłocki

Przygotowanie chóru: Ewa Bator

W spektaklach premierowych wzięli udział artyści
Opery Krakowskiej oraz zaproszeni goście:

Pinokio: Mariusz Koluch/Wojciech Wróblewski

Wróżka: Dorota Mentel/Katarzyna Oleś-Blacha

Gepetto: Michał Kutnik/Przemysław Żywczok

Lisica: Anna Milewska-Janiszewska/Bożena Zawiaślak-Dolny

Kot: Andrzej Biegun/Konrad Szota

Sowa/Kolumbina: Marta Abako/Bożena Walczyk-Skrzypczak

Kruk/Arlekin: Janusz Dębowski/Franciszek Makuch

Ogniołyk: Władysław Guzik/Wiesław Nowak

Angelina: Miranda Gołębiowska-Exner

Lissy: Marta Poliszot/Joanna Rakoczy

Paolo: Łukasz Zakrzewski/Artur Zgrajka

Chór: Agata Gondek, Bogumiła Gorczyca, Joanna Grandys,
Kamila Mędrék-Żurek, Maria Mitkowska, Maria Palisz, Aleksan-
dra Sotnicka, Stanisław Knapik, Maciej Kozłowski
Dariusz Palonek, Adam Sadzik, Jan Szlachta, Jerzy Wójcik

Balet: Ewelina Rudziewicz, Olga Shydlowska, Tomasz Szaro,
Tomasz Wojciechowski



Konkurs rozstrzygnięty!

Ogłoszony dla dzieci w styczniu konkurs na plakat do premiery musicalu *Och, Pinokio!* został rozstrzygnięty. 9 marca jury w składzie: Maciej Wojtyszko – reżyser, Kazimierz Madej – scenografia i kostiumy, Mieczysław Górski – Profesor Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie, Barbara Ostafin z Muzeum Narodowego w Krakowie, Andrzej Łazarz – Dyrektor Domu Kultury przy ul. Grunwaldzkiej 5, Katarzyna Woźniak - Kierownik Działu Marketingu Opery Krakowskiej, po burzliwych i trwających wiele godzin obradach wyłoniło **zwycięzcę, którym został Robert Owoc**, lat 8 ze Szkoły Podstawowej nr 38. Jego praca wykonana kredkami otrzymała największe uznanie jury.

Zwycięzca, podczas premierowego spektaklu, 27 kwietnia br., otrzymał główną nagrodę – rower górski, a jego rysunek stał się plakatem promującym spektakl.

II nagrodę otrzymał Dawid Śliwa, lat 6 z Oddziału Przedszkolnego Wielka Wieś w technice malarskiej.

Czterem osobom przyznano wyróżnienia:

Sabina Bieniek, lat 8, ze Szkoły Podstawowej nr 137,

Urszula Firlit, lat 10, ze Szkoły Podstawowej nr 97,

Mikołaj Jarosławski, lat 7 z Domu Kultury Podgórze,

Mariusz Młynarczykowski, lat 6 ze Szkoły Podstawowej nr 95.

W konkursie wzięły udział dzieci w przedziale wiekowym 5–15 lat, z 35 szkół, świetlic i domów kultury, nadesłano 663 prace w różnych technikach plastycznych (farby, kredki, plastelina, wydzieranka).

Nagrody w konkursie na najlepszy plakat do musicalu ufundowali: Wydział Edukacji Urzędu Miasta Krakowa (I nagroda – rower górski), Opera Krakowska (II nagroda - discman) Wydawnictwo Pinnex (wyróżnienia - książki i płyty).





Zwycięski plakat Roberta Owoca, promujący spektakl.

Gratulujemy!